

# GACETA OFICIAL

## ORGANO DEL ESTADO

AÑO LXIV { PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA, SABADO 11 DE FEBRERO DE 1967 } N° 15.801

### —CONTENIDO—

#### ASAMBLEA NACIONAL

Ley N° 11 de 27 de enero de 1967, por la cual se fija el precio de venta a las tierras denominadas del Valle de Tonosí.  
Ley N° 12 de 27 de enero de 1967, por la cual se crean cargos y se fijan asignaciones en el Banco Nacional de Panamá.  
Ley N° 13 de 30 de enero de 1967, por la cual se declara día de Duelo Nacional el 9 de enero de cada año.  
Ley N° 14 de 30 de enero de 1967, por la cual se aprueba el Convenio número 81 relativo a Inspección de Trabajo en la Industria y el Comercio de 19 de junio de 1947.

#### ORGANO EJECUTIVO NACIONAL MINISTERIO DE HACIENDA Y TESORO

Decreto N° 195 de 23 de septiembre de 1966, por el cual se abre un Crédito Suplemental.

Avisos y Edictos.

### ASAMBLEA NACIONAL

#### FIJASE EL PRECIO DE VENTA A LAS TIERRAS DENOMINADAS DEL VALLE DE TONOSI

##### LEY NUMERO 11

(DE 27 DE ENERO DE 1967)

por la cual se fija el precio de venta a las tierras denominadas del Valle de Tonosí.

*La Asamblea Nacional de Panamá,*

##### DECRETA:

Artículo 1º Las tierras de propiedad del Estado denominadas del Valle de Tonosí, serán adjudicadas a particulares, a razón de:

- Las primeras veinte (20) hectáreas a quinientos balboas (B/15.00) cada una;
- De veinte (20) a sesenta (60) hectáreas, o fracción, a diez y siete balboas con cincuenta centésimos (B/17.50) cada una;
- De sesenta (60) hectáreas en adelante a veinte balboas (B/20.00) cada una.

Artículo 2º Esta Ley deroga todas las disposiciones que le sean contrarias.

Artículo 3º Esta Ley estará en vigencia a partir de su promulgación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiséis días del mes de enero de mil novecientos sesenta y siete.

El presidente,

RAUL ARANGO JR.

El Secretario General,

Alberto Arango N.

República de Panamá.—Órgano Ejecutivo Nacional.—Presidencia de la República.—Panamá, 27 de enero de 1967.

Comuníquese y publíquese,

MARCO A. ROBLES.

El Ministro de Hacienda y Tesoro,

DAVID SAMUDIO A.

### CREANSE CARGOS Y SE FIJAN ASIGNACIONES EN EL BANCO NACIONAL DE PANAMA

#### LEY NUMERO 12

(DE 27 DE ENERO DE 1967)

por la cual se crean cargos y se fijan asignaciones en el Banco Nacional de Panamá.

*La Asamblea Nacional de Panamá,*

##### CONSIDERANDO:

Que el Gerente General del Banco Nacional de Panamá, por nota AI-11, de 9 de enero de 1967, se ha dirigido al Presidente de la Asamblea Nacional en solicitud de que la Cámara apruebe la creación de cargos y la fijación de asignaciones aprobados por la Junta Directiva de esa Institución en sesión del 15 de diciembre de 1966, y

Que es entre las Instituciones Autónomas, una de las menos ligadas en su modus operandi al Órgano Ejecutivo, por cuanto que en las otras el Presidente de la Junta Directiva es un Ministro de Estado y en consecuencia tienen la vía expedita para enviar proyectos de leyes creando cargos y fijando las asignaciones correspondientes,

##### DECRETA:

Artículo 1º De conformidad con el Artículo 11 de la Ley 36, de 31 de diciembre de 1965, se crean los siguientes cargos y se fijan las siguientes asignaciones en el Banco Nacional de Panamá, para el año 1967:

a) Cargos:	Número	Sueldo Anual
Gerentes	3	B/. 22,800
Sub-gerentes	8	34,900
Oficiales	8	31,200
Abogados	2	10,600
Ingenieros	1	4,800
Audidores	3	14,100
Analistas	2	6,000
Inspectores	6	10,800
Técnicos para Mantenimiento	3	9,600
Cajeros	12	22,800
Tenedores de Libros	6	9,000
Auxiliares	22	28,500
Secretarias	6	9,000
Operadores I.B.M.	2	3,000
Mensajeros	4	4,320
Conductores	3	4,200

  

b) Asignaciones:	Núm. de Emp.	Mensual	Anual
Gerentes	6	200	2,400
Sub-gerentes	15	400	4,800
Oficiales	28	655	7,860
Autorizados	15	375	4,500
Abogados	4	125	1,500

**GACETA OFICIAL**ORGANO DEL ESTADO  
ADMINISTRACION

ERNESTO SOLANILLA O.

Encargado de la Dirección.—Teléfono 2-2612

OFICINA. TALLERES:  
Avenida 9ª Sur—Nº 19-A 50 Avenida 9ª Sur—Nº 19-A 50  
(Relleño de Barraza) (Relleño de Barraza)  
Teléfono: 2-3271 Apartado Nº 3446

AVISOS, EDICTOS Y OTRAS PUBLICACIONES  
Dirección Gral. de Ingresos.—Ministerio de Hacienda y Tesoro  
PARA SUSCRIPCION VER AL ADMINISTRADOR

SUSCRIPCIONES:  
Mínimo: 6 meses: En la República: B/. 6.00.—Exterior: B/. 2.00  
Un año: En la República: B/. 10.00.—Exterior: B/. 12.00

**TODOS PAGO ADELANTADO**

Número sueltos: B/. 0.05.—Solicítense en la oficina de ventas de  
Impresos Oficiales.—Avenida Eloy Alfaro Nº 411

Auxiliares	62	1,075	12,900
Contadores	3	60	720
Tasadores	5	95	1,140
Secretarias	30	500	6,000
Operadores			
I.B.M.	7	130	1,560
Telefonista	2	30	360
Cobradores	10	150	1,800
Conserje	2	30	360
Portero	1	15	180
Mensajero	8	120	1,440
Aseadores	6	90	1,080
Conductores	1	15	180

Artículo 2º Esta Ley comenzará a regir desde su promulgación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veintiséis días del mes de enero de mil novecientos sesenta y siete.

El Presidente,

RAUL ARANGO JR.

El Secretario General,

Alberto Arango N.

República de Panamá.—Órgano Ejecutivo Nacional.—Presidencia de la República.—Panamá, 27 de enero de 1967.

Comuníquese y publíquese.

MARCO A. ROBLES.

El Ministro de Hacienda y Tesoro,

DAVID SAMUDIO A.

**DECLARASE DIA DE DUELO NACIONAL  
EL 9 DE ENERO DE CADA AÑO****LEY NUMERO 13**

(DE 30 DE ENERO DE 1967)

por la cual se declara el 9 de enero día de  
Duelo Nacional.

La Asamblea Nacional de Panamá,

**DECRETA:**

Artículo 1º. Se declara día de Duelo Nacional el día 9 de enero de cada año, en homenaje a los mártires de enero de 1964.

Artículo 2º. El 9 de enero de cada año cerrarán las Oficinas Públicas y las Empresas Privadas.

Artículo 3º. Esta Ley comenzará a regir desde su promulgación.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinticinco días del mes de enero de mil novecientos sesenta y siete.

El Presidente,

RAUL ARANGO JR.

El Secretario General,

Alberto Arango N.

República de Panamá.—Órgano Ejecutivo Nacional.—Presidencia de la República.—Panamá, 27 de enero de 1967.

Comuníquese y publíquese.

MARCO A. ROBLES.

El Ministro de Gobierno y Justicia,

JOSE DOMINADOR BAZAN.

**APRUEBASE EL CONVENIO NUMERO 81  
RELATIVO A INSPECCION DE TRABAJO  
EN LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO  
DE 19 DE JUNIO DE 1947****LEY NUMERO 14**

(DE 30 DE ENERO DE 1967)

por la cual se aprueba el Convenio número 81  
relativo a Inspección del Trabajo en la Industria  
y el Comercio de 19 de junio de 1947.

La Asamblea Nacional de Panamá,

**DECRETA:**

Artículo único: Apruébase en todas sus partes: el Convenio Número 81 Relativo a Inspección del Trabajo en la Industria y el Comercio de 19 de junio de 1947, que a la letra dice:

*Convenio Relativo a la Inspección del Trabajo  
en la Industria y el Comercio*

La Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo:

Convocada en Ginebra por el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, y congregada en dicha ciudad el 19 de junio de 1947 en su trigésima reunión:

Después de haber decidido adoptar diversas proposiciones relativas a la organización de la inspección del trabajo en la industria y el comercio, cuestión que constituye el cuarto punto del orden del día de la reunión, y

Después de haber decidido que dichas proposiciones revistan la forma de un Convenio Internacional, adopta con fecha once de julio de mil novecientos cuarenta y siete, el siguiente Convenio, que podrá ser citado como el Convenio sobre inspección del trabajo, 1947:

**PARTE I. INSPECCION DEL TRABAJO  
EN LA INDUSTRIA****ARTICULO I**

Todo Miembro de la Organización Internacional del Trabajo para el que esté en vigor el presente Convenio deberá mantener un sistema de

inspección del trabajo en los establecimientos industriales.

#### ARTICULO II

1. El sistema de inspección del trabajo en los establecimientos industriales se aplicará a todos los establecimientos a cuyo respecto los inspectores del trabajo estén encargados de velar por el cumplimiento de las disposiciones legales relativas a las condiciones de trabajo y a la protección de los trabajadores en el ejercicio de su profesión.

2. La legislación nacional podrá exceptuar de la aplicación del presente Convenio a las empresas mineras y de transporte, o a partes de dichas empresas.

#### ARTICULO III

1. El sistema de inspección estará encargado de:

- a) Velar por el cumplimiento de disposiciones legales relativas a las condiciones de trabajo y a la protección de los trabajadores en el ejercicio de su profesión, tales como las disposiciones sobre las horas de trabajo, salarios, seguridad, higiene y bienestar, empleo de menores y demás disposiciones afines, en la medida en que los inspectores del trabajo estén encargados de velar por el cumplimiento de dichas disposiciones;
- b) Facilitar información técnica y asesorar a los empleadores y a los trabajadores sobre la manera más efectiva de cumplir las disposiciones legales;
- c) Poner en conocimiento de la autoridad competente las deficiencias o los abusos que no estén específicamente cubiertos por las disposiciones legales existentes.

2. Ninguna otra función que se encomiende a los inspectores del trabajo deberá entorpecer el cumplimiento efectivo de sus funciones principales o perjudicar, en manera alguna, la autoridad e imparcialidad que los inspectores necesitan en sus relaciones con los empleadores y los trabajadores.

#### ARTICULO IV

1. Siempre que sea compatible con la práctica administrativa del Miembro, la inspección del trabajo deberá estar bajo la vigilancia y control de una autoridad central.

2. En el caso de un Estado federal, el término "autoridad central" podrá significar una autoridad federal o una autoridad central de una entidad confederada.

#### ARTICULO V

La autoridad competente deberá adoptar las medidas pertinentes para fomentar:

- a) La cooperación efectiva de los servicios de inspección con otros servicios gubernamentales y con instituciones públicas o privadas, que ejerzan actividades similares;
- b) La colaboración de los funcionarios de la inspección con los empleadores y trabajadores o sus organizaciones.

#### ARTICULO VI

El personal de inspección deberá estar compuesto de funcionarios públicos cuya situación

jurídica y cuyas condiciones de servicio les garanticen la estabilidad en su empleo y les independicen de los cambios de gobierno y de cualquier influencia exterior indebida.

#### ARTICULO VII

1. A reserva de las condiciones a las que la legislación nacional sujete la contratación de funcionarios públicos, los inspectores de trabajo serán contratados tomándose únicamente en cuenta las aptitudes del candidato para el desempeño en sus funciones.

2. La autoridad competente determinará la forma de comprobar esas aptitudes.

3. Los inspectores del trabajo deberán recibir formación adecuada para el desempeño de sus funciones.

#### ARTICULO VIII

Las mujeres y los hombres serán igualmente elegibles para formar parte del personal de inspección, y, cuando fuere necesario, se asignarán funciones especiales a los inspectores y a las inspectoras, respectivamente.

#### ARTICULO IX

Todo Miembro dictará las medidas necesarias para garantizar la colaboración de peritos y técnicos debidamente calificados, entre los que figurarán especialistas en medicina, ingeniería, electricidad y química, en el servicio de inspección, de acuerdo con los métodos que se consideren más apropiados a las condiciones nacionales, a fin de velar por el cumplimiento de las disposiciones legales relativas a la protección de la salud y seguridad de los trabajadores en el servicio de su profesión, en investigar los efectos de los procedimientos empleados, de los materiales utilizados y de los métodos de trabajo, en la salud y seguridad de los trabajadores.

#### ARTICULO X

El número de inspectores del trabajo serán suficiente para garantizar el desempeño efectivo de las funciones del servicio de inspección, y se determinará teniendo debidamente en cuenta:

- a) La importancia de las funciones que tenga que desempeñar los inspectores particularmente:
  - i) El número, naturaleza, importancia y situación de los establecimientos sujetos a inspección;
  - ii) El número y las categorías de trabajadores empleados en tales establecimientos;
  - iii) El número y complejidad de las disposiciones legales por cuya aplicación deba velarse;
- b) Los medios materiales puestos a disposición de los inspectores; y
- c) Las condiciones prácticas en que deberán realizarse las visitas de inspección para que sean eficaces.

#### ARTICULO XI

1. La autoridad competente deberá adoptar las medidas necesarias para proporcionar a los inspectores del trabajo:

- a) Oficinas locales debidamente equipadas,

habida cuenta de las necesidades del servicio, y accesibles a todas las personas interesadas;

- b) Las facilidades de transporte necesarias para el desempeño de sus funciones, en caso de que no existan facilidades públicas apropiadas.

2. La autoridad competente deberá adoptar las medidas necesarias para reembolsar a los inspectores del trabajo todo gasto imprevisto y cualquier gasto de transporte que pudiere ser necesario para el desempeño de sus funciones.

#### ARTICULO XII

1. Los inspectores del trabajo que acrediten debidamente su identidad estarán autorizados:

- a) Para entrar libremente y sin previa notificación, a cualquier hora del día o de la noche, en todo establecimiento sujeto a inspección;
- b) Para entrar de día en cualquier lugar, cuando tengan un motivo razonable para suponer que esté sujeto a inspección; y
- c) Para proceder a cualquier prueba, investigación o examen que consideren necesario para cerciorarse de que las disposiciones legales se observan estrictamente, y en particular:

i) Para interrogar, solo o ante testigos, al empleador o al personal de la empresa sobre cualquier asunto relativo a la aplicación de las disposiciones legales;

ii) Para exigir la presentación de libros, registros u otros documentos que la legislación nacional relativa a las condiciones del trabajo ordene llevar, a fin de comprobar que están de conformidad con las disposiciones legales, y para obtener copias o extractos de los mismos;

iii) Para requerir la colocación de los avisos que exijan las disposiciones legales;

iv) Para tomar o sacar muestras de substancias y materiales utilizados o manipulados en el establecimiento, con el propósito de analizarlos, siempre que se notifique al empleador o a sus representantes que las substancias o los materiales han sido tomados o sacados con dicho propósito.

2. Al efectuar una visita de inspección, el Inspector deberá notificar su presencia al empleador o a su representante, a menos que considere que dicha notificación pueda perjudicar el éxito de sus funciones.

#### ARTICULO XIII

1. Los inspectores del trabajo estarán facultados para tomar medidas a fin de eliminar los defectos observados en la instalación, en el montaje o en los métodos de trabajo, que según ello, constituyen razonablemente un peligro para la salud o seguridad de los trabajadores.

2. A fin de permitir la adopción de dichas medidas, los inspectores del trabajo estarán facultados,

a reserva de cualquier recurso judicial o administrativo que pueda prescribir la legislación nacional, a ordenar o hacer ordenar:

a) Las modificaciones en la instalación, dentro de un plazo determinado, que sean necesarias para garantizar el cumplimiento de las disposiciones legales relativas a la salud o seguridad de los trabajadores; o

b) La adopción de medidas de aplicación inmediata, en caso de un peligro inminente para la salud o seguridad de los trabajadores;

3. Cuando el procedimiento prescrito en el párrafo 2 no sea compatible con la práctica administrativa o judicial del Miembro, los inspectores tendrán derecho de dirigirse a la autoridad competente para que se dicten órdenes o se adopten medidas de aplicación inmediata.

#### ARTICULO XIV

Deberán notificarse a la inspección del trabajo; en los casos y en la forma que determine la legislación nacional, los accidentes del trabajo y los casos de enfermedad profesional.

#### ARTICULO XV

A reserva de las excepciones que establezca la legislación nacional:

a) Se prohibirá que los inspectores del trabajo tengan cualquier interés directo o indirecto en las empresas que estén bajo su vigilancia;

b) Los inspectores del trabajo estarán obligados so pena de sufrir sanciones o medidas disciplinarias apropiadas, a no revelar, aún después de haber dejado el servicio, los secretos comerciales o de fabricación o los métodos de producción de que puedan haber tenido conocimiento en el desempeño de sus funciones;

c) Los inspectores del trabajo deberán considerar absolutamente confidencial el origen de cualquier queja que les de a conocer un defecto o una infracción de las disposiciones legales, y no manifestarán al empleador o a su representante que la visita de inspección se ha efectuado por haberse recibido dicha queja.

#### ARTICULO XVI

Los establecimientos se deberán inspeccionar con la frecuencia y el esmero que sean necesarios para garantizar la efectiva aplicación de las disposiciones legales pertinentes.

#### ARTICULO XVII

1. Las personas que violen las disposiciones legales, por cuyo cumplimiento velen los inspectores del trabajo, o aquellas que muestren negligencia en la observación de las mismas, deberán ser sometidas inmediatamente, sin aviso previo, a un procedimiento judicial. Sin embargo, la legislación nacional podrá establecer excepciones, para los casos en que deba darse un aviso previo, a fin de remediar la situación o tomar disposiciones preventivas.

2. Los inspectores del trabajo tendrán la fa-

cultad discrecional de advertir y de aconsejar, en vez de iniciar o recomendar un procedimiento.

## ARTICULO XVIII

La legislación nacional deberá prescribir sanciones penales adecuadas, que habrán de ser efectivamente aplicadas en los casos de violación de las disposiciones legales por cuyo cumplimiento velen los inspectores del trabajo, y en aquellos en que se obstruya a los inspectores del trabajo en el desempeño de sus funciones.

## ARTICULO XIX

1. Los inspectores del trabajo o las oficinas locales de inspección, según sea el caso, estarán obligados a presentar a la autoridad central de inspección informes periódicos sobre los resultados de sus actividades.

2. Estos informes se redactarán en la forma que prescriba la autoridad central, tratarán de las materias que considere pertinentes dicha autoridad y se presentarán, por lo menos, con la frecuencia que la autoridad central determine, y, en todo caso, a intervalo que no excedan de un año.

## ARTICULO XX

1. La autoridad central de inspección publicará un informe anual, de carácter general, sobre la labor de los servicios de inspección que estén bajo su control.

2. Estos informes se publicarán dentro de un plazo razonable, que en ningún caso podrá exceder de doce meses de la terminación del año a que se refieran.

3. Se remitirán copias de los informes anuales al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, dentro de un período razonable después de su publicación, que en ningún caso podrá exceder de tres meses.

## ARTICULO XXI

El informe anual que publique la autoridad central de inspección tratará de las siguientes cuestiones, así como de cualesquiera otras que competan a dicha autoridad:

- a) Legislación pertinente a las funciones del servicio de inspección del trabajo;
- b) Personal del servicio de inspección del trabajo;
- c) Estadísticas de los establecimientos sujetos a inspección y número de trabajadores empleadores en dichos establecimientos;
- d) Estadísticas de los accidentes del trabajo;
- e) Estadísticas de las infracciones cometidas y de las sanciones impuestas;
- f) Estadísticas de los accidentes del trabajo;
- g) Estadísticas de las enfermedades profesionales.

## PARTE II. INSPECCION DEL TRABAJO EN EL COMERCIO

## ARTICULO XXII

Todo Miembro de la Organización internacional del Trabajo para el que esté en vigor el presente Convenio deberá mantener un sistema de

inspección del trabajo en los establecimientos comerciales.

## ARTICULO XXIII

El sistema de inspección del trabajo en los establecimientos comerciales se aplicará a todos los establecimientos a cuyo respecto los inspectores del trabajo están encargados de velar por el cumplimiento de las disposiciones legales relativas a las condiciones de trabajo y a la protección de los trabajadores en el ejercicio de su profesión.

## ARTICULO XXIV

El sistema de inspección del trabajo en establecimientos comerciales observará las disposiciones de los artículos 3 al 21 del presente Convenio, en los casos en que puedan aplicarse.

## PARTE III. DISPOSICIONES DIVERSAS

## ARTICULO XXV

1. Todo Miembro de la Organización Internacional del Trabajo que ratifique este Convenio podrá, mediante una declaración anexa a su ratificación, excluir la parte II de su aceptación del Convenio.

2. Todo Miembro de la Organización Internacional del Trabajo que ratifique este Convenio, podrá mediante una declaración de esta índole podrá anularla, en cualquier momento, mediante una declaración posterior.

3. Todo Miembro para el que esté en vigor una declaración formulada de conformidad con el párrafo 1 de este artículo, deberá indicar, en las memorias anuales subsiguientes sobre la aplicación del presente Convenio, la situación de su legislación del presente Convenio, la situación de su legislación y de su práctica respecto a las disposiciones de la parte II de este Convenio, y la medida en que se haya puesto o se proponga poner en ejecución dichas disposiciones.

## ARTICULO XXVI

En los casos en que existan dudas sobre si este Convenio es aplicable a un establecimiento o a una parte o a un servicio de un establecimiento, la cuestión será resuelta por la autoridad competente.

## ARTICULO XXVII

En el presente Convenio la expresión "disposiciones Legales" incluye, además de la legislación, los laudos arbitrales y los contratos colectivos a los que se confiera fuerza de ley y por cuyo cumplimiento velen los inspectores del trabajo.

## ARTICULO XXVIII

Las memorias anuales que habrán de presentarse en virtud del artículo 22 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo contendrán toda la información referente a la legislación que de efecto a las disposiciones de este Convenio.

## ARTICULO XXIX

1. Cuando el territorio de un Miembro comprenda vastas regiones en las que, a causa de la diseminación de la población o del estado de su desarrollo económico, la autoridad competente

estime impracticable aplicar las disposiciones del presente Convenio, dicha autoridad podrá exceptuar a esas regiones de la aplicación del Convenio, de una manera general o con las excepciones que juzgue apropiadas respecto a ciertas empresas o determinados trabajos.

2. Todo Miembro deberá indicar en la primera memoria anual sobre la aplicación del presente Convenio, que habrá de presentar en virtud del artículo 22 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, toda región respecto de la cual se proponga invocar las disposiciones del presente artículo, y deberá expresar los motivos que le induzcan a acogerse a dichas disposiciones. Ningún Miembro podrá invocar ulteriormente las disposiciones de este artículo, salvo con respecto a las regiones así indicadas.

3. Todo Miembro que invoque las disposiciones del presente artículo deberá indicar, en las memorias anuales posteriores, las regiones respecto de las cuales renuncie al derecho a invocar dichas disposiciones.

#### ARTICULO XXX

1. Respecto de los territorios mencionados en el artículo 35 de la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, enmendada por el Instrumento de Enmienda a la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, 1946, excepción hecha de los territorios a que se refieren los párrafos 4 y 5 de dicho artículo, tal como quedó enmendado, todo Miembro de la Organización que ratifique el presente Convenio deberá comunicar al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, en el plazo más breve posible después de su ratificación, una declaración en la que manifieste:

- a) Los territorios respecto de los cuales se obliga a que las disposiciones del Convenio sean aplicadas sin modificaciones;
- b) Los territorios respecto de los cuales se obliga a que las disposiciones del Convenio sean aplicadas con modificaciones, junto con los detalles de dichas modificaciones;
- c) Los territorios respecto de los cuales es aplicable el Convenio y los motivos por los que es inaplicable;
- d) Los territorios respecto de los cuales reserva su decisión.

2. Las obligaciones a que se refieren los apartados a) y b) del párrafo 1 de este artículo se considerarán parte integrante de la ratificación y producirán sus mismos efectos.

3. Todo Miembro podrá renunciar, total o parcialmente, por medio de una nueva declaración o cualquier reserva formulada en su primera declaración en virtud de los apartados b), d) o c) del párrafo 1 de este artículo.

4. Durante los períodos en que este Convenio pueda ser denunciado, de conformidad con las disposiciones del artículo 34, todo Miembro podrá comunicar al Director General una declaración por la que modifique, en cualquier otro res-

pecto, los términos de cualquier declaración anterior y en la que indique la situación en territorios determinados.

#### ARTICULO XXXI

1. Cuando las cuestiones tratadas en el presente Convenio sean de la competencia de las autoridades de un territorio no metropolitano, el Miembro responsable de las relaciones internacionales de ese territorio, de acuerdo con el Gobierno del territorio, podrá comunicar al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo una declaración por la que acepte, en nombre del territorio, las obligaciones del presente Convenio.

2. Podrán comunicar al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo una declaración por la que se acepten las obligaciones de este Convenio:

- a) Dos o más Miembros de la Organización, respecto de cualquier territorio que esté bajo su autoridad común; o
- b) Toda autoridad internacional responsable de la administración de cualquier territorio, en virtud de las disposiciones de la Carta de las Naciones Unidas o de cualquier otra disposición en vigor, respecto de dicho territorio.

3. Las declaraciones comunicadas al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo, de conformidad con los párrafos precedentes de este artículo, deberán indicar si las disposiciones del Convenio serán aplicadas en el territorio interesado con modificaciones o sin ellas; cuando la declaración indique las disposiciones del Convenio serán aplicadas con modificaciones, deberá especificar en qué consisten dichas modificaciones.

4. El Miembro, los Miembros o la autoridad internacional interesados podrán renunciar, total o parcialmente, por medio de una declaración ulterior, al derecho a invocar una modificación indicada en cualquier otra declaración anterior.

5. Durante los períodos en que este Convenio pueda ser denunciado de conformidad con las disposiciones del artículo 34, el Miembro, los Miembros o la autoridad internacional interesados podrán comunicar al Director General una declaración por la que modifiquen, en cualquier otro respecto, los términos de cualquier declaración anterior y en la que indiquen la situación en lo que se refiere a la aplicación del Convenio.

#### PARTE IV. DISPOSICIONES FINALES

##### ARTICULO XXXII

Las ratificaciones formales del presente Convenio serán comunicadas, para su registro, al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo.

##### ARTICULO XXXIII

1. Este Convenio obligará únicamente a aquellos Miembros de la Organización Internacional del Trabajo cuyas ratificaciones haya registrado el Director General.

2. Entrará en vigor doce meses después de la fecha en que las ratificaciones de dos Miembros hayan sido registradas por el Director General.

3. Desde dicho momento, este Convenio entrará en vigor, para cada Miembro, doce meses después de la fecha en que haya sido registrada su ratificación.

#### ARTICULO XXXIV

1. Todo Miembro que haya ratificado este Convenio podrá denunciarlo a la expiración de un periodo de diez años, a partir de la fecha en que haya puesto inicialmente en vigor, mediante un acta comunicada, para su registro, al Director General de la Oficina Internacional del Trabajo. La denuncia no surtirá efecto hasta un año después de la fecha en que se haya registrado.

2. Todo Miembro que haya ratificado este Convenio y que, en el plazo de un año después de la expiración del período de diez años mencionado en el párrafo precedente, no haga uso del derecho de denuncia previsto en este artículo quedará obligado durante un nuevo periodo de diez años, y en lo sucesivo podrá denunciar este Convenio a la expiración de cada período de diez años, en las condiciones previstas en este artículo.

#### ARTICULO XXXV

1. El Director General de la Oficina Internacional del Trabajo notificará a todos los Miembros de la Organización Internacional del Trabajo el registro de cuantas ratificaciones, declaraciones y denuncias le comuniquen los Miembros de la Organización.

2. Al notificar a los Miembros de la Organización el registro de la segunda ratificación que le haya sido comunicada, el Director General llamará la atención de los Miembros de la Organización sobre la fecha en que entrará en vigor el presente Convenio.

#### ARTICULO XXXVI

El Director General de la Oficina Internacional del Trabajo comunicará al Secretario General de las Naciones Unidas, a los efectos del registro y de conformidad con el artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas, una información completa sobre todas las ratificaciones, declaraciones y actas de denuncia que haya registrado de acuerdo con los artículos precedentes.

#### ARTICULO XXXVII

A la expiración de cada período de diez años, a partir de la fecha en que este Convenio entre en vigor, el Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo, deberá presentar a la Conferencia General una memoria sobre la aplicación de este Convenio, y deberá considerar la conveniencia de incluir en el orden del día de la Conferencia, la cuestión de la revisión total o parcial del mismo.

#### ARTICULO XXXVIII

1. En caso de que la Conferencia adopte un nuevo Convenio que implique una revisión total o parcial del presente, y a menos que el nuevo Convenio contenga disposiciones en contrario:

a) La ratificación, por un Miembro del nuevo Convenio revisor implicará, ipso jure, la denuncia inmediata de este Convenio, no obstante las disposiciones contenidas en el artículo 34, siempre que el nuevo Convenio revisor haya entrado en vigor;

b) A partir de la fecha en que entre en vigor el nuevo Convenio revisor, el presente Convenio cesará de estar abierto a la ratificación por los Miembros.

2. Este Convenio continuará en vigor en todo caso, en su forma y contenido actuales, para los Miembros que lo hayan ratificado y no ratifiquen el Convenio revisor.

#### ARTICULO XXXIX

Las versiones inglesa y francesa del texto de este Convenio, son igualmente auténticas.

*El Suscrito, Director del Departamento de Organismos, Conferencias y Tratados Internacionales,*

#### CERTIFICA:

Que el texto preinserto del Convenio Relativo a la Inspección del Trabajo en la Industria y el Comercio, firmado en Ginebra en el mes de junio del año de mil novecientos cuarenta y siete (1947), es auténtico.

JUVENAL A. CASTRELLON A.

Dado en la ciudad de Panamá a los diez y seis días del mes de diciembre del año de mil novecientos cincuenta y siete.

—  
República de Panamá  
Organo Ejecutivo Nacional  
Ministerio de Relaciones Exteriores

Aprobado.

Sométase a la consideración de la Honorable Asamblea Nacional.

Panamá, diciembre 16 de 1957.

El Ministro de Relaciones Exteriores  
AQUILINO E. BOYD.

Dada en la ciudad de Panamá, a los veinticinco días del mes de enero de mil novecientos sesenta y siete.

El Presidente,

RAUL ARANGO JR.

El Secretario General,

Alberto Arango N.

—  
Panamá, República de Panamá.—Organo Ejecutivo Nacional.—Presidencia de la República.—  
Panamá, 27 de enero de 1967.

Comuníquese y publíquese.

MARCO A. ROBLES.

El Ministro de Relaciones Exteriores,  
Encargado,

ARTURO MORGAN MORALES.

**ORGANO EJECUTIVO NACIONAL****Ministerio de Hacienda y Tesoro****ABRESE CREDITO SUPLEMENTAL**

DECRETO NUMERO 195  
(DE 29 DE SEPTIEMBRE DE 1966)

por el cual se abre un Crédito Suplemental (Transferencia de Partidas) al Presupuesto de Gastos del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública.

*El Presidente de la República,*  
en uso de sus facultades legales, y

**CONSIDERANDO:**

Que el Organó Ejecutivo solicitó a la Comisión Legislativa Permanente la aprobación de un Crédito Suplemental (Transferencia de Partidas) al Presupuesto de Gastos del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, por la suma de tres mil balboas (B/3,000.00), con el objeto de facilitar la atención de necesidades contempladas en el Departamento Nacional de Erradicación de la Malaria;

Que la apertura del Crédito Suplemental mencionado no alterará el equilibrio del Presupuesto, ya que se aumenta una partida, mediante la disminución de otras del mismo Presupuesto, así:

Codificación	Disminución	Aumento
12.1.06.07.05.104	B/	B/3,000.00
12.1.06.07.05.206	2,000.00	
12.1.02.00.05.001	1,000.00	
<b>TOTALES</b>	<b>B/3,000.00</b>	<b>B/3,000.00</b>

Que de acuerdo con lo establecido en el artículo 1152 del Código Fiscal, el Ministro de Hacienda y Tesoro y el Contralor General de la República, han informado favorablemente sobre la conveniencia y viabilidad de este Crédito.

Que tramitada la petición conforme a los requisitos establecidos en los artículos 221 de la Constitución Nacional y 1146, 1147, 1150, 1152, 1153, 1155, 1157, 1158, 1159 y 1160 del Código Fiscal, la Comisión Legislativa Permanente, mediante Resolución No. 40 de 22 de septiembre de 1966, aprobó el Crédito explicado.

Que corresponde al Organó Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Hacienda y Tesoro, expedir el Decreto que ordene en definitiva la apertura de los Créditos Adicionales tanto Suplementales como Extraordinarios que hayan sido debidamente aprobados.

**DECRETA:**

Artículo único: Abrese un Crédito Suplemental (Transferencia de Partidas) al Presupuesto de Gastos del Ministerio de Trabajo, Previsión Social y Salud Pública, por la suma de tres mil balboas (B/3,000.00), con el objeto de facilitar la atención de necesidades contempladas en el Departamento Nacional de Erradicación de la Malaria, mediante el aumento y disminución de

las partidas especificadas en la parte motiva de este Decreto.

Comuníquese y publíquese.

Dado en la ciudad de Panamá, a los veintinueve días del mes de septiembre de mil novecientos sesenta y seis.

MARCO A. ROBLES.

El Ministro de Hacienda y Tesoro,

DAVID SAMUDIO A.

**AVISOS Y EDICTOS****AVISO DE REMATE**

EDUARDO PAZMIÑO CARDENAS.

Secretario del Juzgado Primero del Circuito de Panamá, en funciones de alguacil Ejecutor, por este medio, al público,

**HACE SABER:**

Que en el Juicio Ejecutivo propuesto por De La Guardia, Arosemena & Benedetti contra "Uthhorn International, S. A." mediante resolución de esta fecha, se ha señalado el día veinticuatro (24) del presente mes de febrero, para que entre las horas legales de ese día, tenga lugar el remate de nueve (9) bonos de Acueductos y Alcantarillados de la ciudad de Panamá Serie C. 1961—1986 6% AAPC-M 385 al AAPC-M 393 por B/100.00 c/u, con cupones de intereses del 24 al 100 inclusive, embarcados a la demandada.

Servirá de base para el remate la suma de nueve mil balboas (B/ 9.000.00), valor de los bienes descritos, y será postura admisible la que cubra las dos terceras (2/3) partes de dicho valor.

Para habilitarse como postor se requiere consignar previamente en el Tribunal el cinco por ciento (5%) de la base del remate, mediante Certificado de Garantía expedido en el Banco Nacional de Panamá, a favor del Juzgado Primero del Circuito de Panamá, conforme a lo establecido en la Ley 79, de 29 de noviembre de 1963.

Se admitirán posturas hasta las cuatro de la tarde de ese día, y desde esa hora hasta las cinco de la tarde, se oirán, las pujas y repujas que se hicieren hasta adjudicarse el bien al mejor postor.

Si el remate no fuere posible efectuarlo el día señalado por suspensión de los términos por Decreto Ejecutivo, se efectuará el día hábil siguiente.

Por tanto, se fija el presente aviso de Remate en lugar público del Despacho y copias del mismo se entregan al interesado para su legal publicación hoy, diez de febrero de mil novecientos sesenta y siete.

El Secretario,

*Eduardo Pazmiño C.*

L. 15446

(Única publicación).

**PUBLICACION**

Por este medio se hace saber a todos los interesados, de acuerdo con lo establecido en el artículo 777 del Código de Comercio, que la Sociedad Colectiva de Comercio de Responsabilidad Limitada denominada "Henriquez & Ortiz, Cia. Limitada", inscrita a tomo 277, folio 276, asiento 61.604, Registro Público, Sección de Personas Mercantiles, ha vendido al señor Julio César García, varón, mayor de edad, panameño, portador de la cédula de identidad personal Nº 6-25-984, la Farmacia denominada "Moderna", ubicada en la Avenida Las Américas, casa Nº 39-73, ciudad de La Chorrera, República de Panamá, la cual opera con la Patente Comercial de Segunda Clase, inscrita en el Registro Público a tomo 273, folio 396, asiento 1.

Panamá, 9 de enero de 1967.

*Julio César García,*  
Céd. 6-25-984.

L. 8639

(Primera publicación)